

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 249



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

52. sējums  
2009. gada 17. oktobris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
<b>I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</b>		
ATZINUMI		
<b>Komisija</b>		
2009/C 249/01	Komisijas atzinums (2009. gada 15. oktobris), piemērojot Padomes Direktīvas 89/686/EEK 7. pantu Polijas iestāžu pieņemtajam aizliegumam attiecībā uz motociklistu aizsargtērpiem "BF motorcycle hardware" ar prettrieciena protektoriem, tips "Tested PR" <sup>(1)</sup> .....	1
<b>II Paziņojumi</b>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Komisija</b>		
2009/C 249/02	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	3
2009/C 249/03	Komisijas paziņojums par Regulā (EK) Nr. 1529/2007 paredzēto rīsu importa kvotu galīgo procentuālo izlietojumu 2009. gadā .....	4

# LV

## IV Informācija

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Padome**

2009/C 249/04	Padomes Akts (2009. gada 9. oktobris), ar ko amatā atkārtoti ieceļ Eiropola direktora vietnieku ....	5
---------------	--	---

**Komisija**

2009/C 249/05	Euro maiņas kurss .....	7
---------------	-------------------------	---

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2009/C 249/06	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) <sup>(1)</sup> .....	8
2009/C 249/07	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) <sup>(1)</sup> .....	13

## V Atzinumi

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2009/C 249/08	Paziņojums par dažu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām .....	18
2009/C 249/09	Paziņojums par dažu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām .....	19



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

## ATZINUMI

## KOMISIJA

## KOMISIJAS ATZINUMS

(2009. gada 15. oktobris),

piemērojot Padomes Direktīvas 89/686/EEK 7. pantu Polijas iestāžu pieņemtajam aizliegumam attiecībā uz motociklistu aizsargtērpiem “BF motorcycle hardware” ar prettrieciena protektoriem, tips “Tested PR”

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 249/01)

### 1. Polijas iestāžu paziņojums

Saskaņā ar 7. panta 1. punktu Direktīvā 89/686/EEK <sup>(1)</sup> par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL), ja dalībvalsts konstatē, ka individuālie aizsardzības līdzekļi ar CE marķējumu, ko lieto atbilstīgi paredzētajam mērķim, varētu apdraudēt cilvēku, mājdzīvnieku vai īpašuma drošību, tā veic visus vajadzīgos pasākumus, lai šos individuālos aizsardzības līdzekļus izņemtu no tirgus un aizliegtu to tirdzniecību vai brīvu apriti.

Saskaņā ar minētās direktīvas 7. panta 2. punktu Komisijai pēc apspriešanās ar iesaistītajām personām jāpaziņo, vai tā atzīst aizliegumu par pamatotu. Ja pasākums atzīts par pamatotu, Komisija informē dalībvalstis, lai tās atbilstīgi 2. panta 1. punktā noteiktajiem pienākumiem varētu veikt visus vajadzīgos pasākumus saistībā ar attiecīgo individuālās aizsardzības līdzekli.

2008. gada 8. augustā Polijas iestādes paziņoja Eiropas Komisijai par aizliegumu laist tirgū motociklistu aizsargtērpu “BF motorcycle hardware” ar elkoņu, apakšdelmu, ceļu un apakšstilbu augšējās daļas prettrieciena protektoriem, tips “Tested PR”.

Komisijai nosūtītais dokuments ietvēra “paziņojumu par CE marķējumu”, ko M/S Havaba Bikewear, Metzingen, Vācija, vārdā sastādījis Ashan (UK) Ltd., 68, Great Eastern Street, London, EC2A 3JT, Apvienotā Karaliste, un tas bija papildināts ar šādiem pielikumiem, kuros apgalvots, ka izstrādājums atbilst direktīvai:

- “A” pielikums. Plecu protektors, tips HB-S-E;
- “C” pielikums. Ceļu protektors, tips HB-K-E;
- “D” pielikums. Muguras protektors, tips HB-B-E;
- “E” pielikums. Gurnu protektors, tips HB-H-E.

### 2. Paziņotā pasākuma iemesli

Polijas iestādes norādīja, ka attiecīgais aizsargtērps nav iesniegts EK tipa pārbaudes procedūrai, kas minēta direktīvas 10. pantā.

<sup>(1)</sup> OV L 399, 30.12.1989., 18. lpp.

Turklāt nebija pievienota lietošanas instrukcija.

Polijas iestādes apgalvoja, ka ražotājs nav izpildījis atbilstības prasības, ko tam pieprasīja saskaņā ar direktīvas 13. panta 4. punktu.

### 3. Komisijas atzinums

Komisija, 2009. gada 9. martā nosūtot vēstuli uzņēmumam *Ashan (UK) Ltd.*, aicināja paziņot apsvērumus par Polijas iestāžu noteikto aizliegumu. Līdz šim atbilde nav saņemta.

Ņemot vērā pieejamo dokumentāciju un iesaistīto personu komentārus, Komisija uzskata, ka Polijas iestādes ir pierādījušas, ka motociklistu aizsargtērpi "*BF motorcycle hardware*" ar prettrieciena protektoriem, tips "*Tested PR*", neatbilst Direktīvas 89/686/EEK prasībām.

Tāpēc, ievērojusi pieprasīto procedūru, Komisija atzīst, ka Polijas iestāžu aizliegums ir pamatots.

Briselē, 2009. gada 15. oktobrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Günter VERHEUGEN

---

## II

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 249/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	29.7.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 22/09
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Northern Ireland
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	The Renewables Obligation — Northern Ireland
Juridiskais pamats	Energy (Northern Ireland) Order 2003 as amended by Energy (Amendment) Order 2009; Renewables Obligation Order (Northern Ireland) 2007 as amended
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta forma	Darījumi bez tirgus nosacījumiem
Budžets	Plānotie gada izdevumi GBP 1,8 milj.
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.3.2027.
Tautsaimniecības nozares	Enerģētika
Piešķirējiestādes nosaukums un adrese	Department of Enterprise, Trade and Investment for Northern Ireland Netherleigh Massey Avenue Belfast BT4 2JP Northern Ireland UNITED KINGDOM
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_lv.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm)

**Komisijas paziņojums par Regulā (EK) Nr. 1529/2007 paredzēto rīsu importa kvotu galīgo procentuālo izlietojumu 2009. gadā**

(2009/C 249/03)

Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulā (EK) Nr. 1529/2007, ar ko 2008. un 2009. gadam atver Kopienas tarifa kvotas rīsiem, kuru izcelsme ir ĀKK valstīs, kas ir daļa no *Cariforum* reģiona, un aizjūras zemēs un teritorijās (AZT), un paredz šo kvotu pārvaldību <sup>(1)</sup>, katrai kvotai paredzētais galīgais procentuālais izlietojums 2009. gadā ir šāds:

Izcelsme/produkts	Kārtas Nr.	Kvotas galīgais procentuālais izlietojums 2009. gadā
<i>Cariforum</i> reģiona valstis (Regulas (EK) Nr. 1529/2007 1. panta 1. punkta b) apakšpunkts) — KN kods 1006, izņemot KN kodu 1006 10 10	09.4220	69,37 %
AZT (Regulas (EK) Nr. 1529/2007 1. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkts) — KN kods 1006		
a) Nīderlandes Antiļas un Aruba	09.4189	16,2 %
b) vismazāk attīstītās AZT	09.4190	0 %

<sup>(1)</sup> OV L 348, 31.12.2007., 155. lpp.

## IV

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

## PADOME

## PADOMES AKTS

(2009. gada 9. oktobris),

ar ko amatā atkārtoti iecel Eiropola direktora vietnieku

(2009/C 249/04)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Konvenciju par Eiropas Policijas biroja izveidi (Konvencija par Eiropolu) <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 29. panta 2. punktu,

lemjot saskaņā ar tai piešķirtajām pilnvarām iecelt Eiropola direktoru un direktora vietniekus,

ņemot vērā Eiropola valdes atzinumu,

tā kā:

(1) Eiropola direktora vietnieka, kas iecelts amatā ar 2006. gada 24. jūlija Padomes Aktu <sup>(2)</sup>, pilnvaru termiņš beidzas 2010. gada 31. augustā.

(2) Civildienesta noteikumos, kas piemērojami Eiropola darbiniekiem <sup>(3)</sup>, un jo īpaši to 8. papildinājumā, ir paredzēti īpaši nosacījumi attiecībā uz Eiropola direktora vai direktora vietnieka atkārtotas iecelšanas kārtību.

(3) Eiropola direktora vietniekus iecel amatā uz četriem gadiem ar iespēju pilnvaru laiku pagarināt vienu reizi saskaņā ar 38. panta 2. punktu Padomes Lēmumā, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (EUROPOL) ("Eiropola Lēmums") <sup>(4)</sup>.

(4) Saskaņā ar Eiropola Lēmuma 39. pantu piemēro Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumus un Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību. Saskaņā ar Eiropola Lēmuma 64. panta 2. punktu tos piemēros no 2010. gada 1. janvāra. Saskaņā ar Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 47. panta a) apakšpunktu pagaidu darbinieku darba tiesiskās attiecības beidzas tā mēneša beigās, kad viņš sasniedz 65 gadu vecumu.

(5) Valde iesniedza Padomei atzinumu, ar kuru vienprātīgi ieteica pašreizējā Eiropola direktora vietnieka *Michel QUILLÉ* kunga atkārtotu iecelšanu amatā.

(6) Pamatojoties uz valdes iesniegto atzinumu, Padome vēlas atkārtoti iecelt *Michel QUILLÉ* kungu direktora vietnieka amatā.

(7) Pēc iespējas drīzāk pēc datuma, no kura piemēro Eiropola Lēmumu, Padome noteiks pakāpi un līmeni, kādā *Michel QUILLÉ* kungu atkārtoti iecels amatā,

IR PIENĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo *Michel QUILLÉ* kungs ir atkārtoti iecelts par Eiropola direktora vietnieku laikposmam no 2010. gada 31. augusta līdz 2014. gada 30. aprīlim.

<sup>(1)</sup> OV C 316, 27.11.1995., 2. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes dok. 11819/06 EUROPOL 69.

<sup>(3)</sup> 1998. gada 3. decembra Padomes Akts, ar ko nosaka civildienesta noteikumus, kas piemērojami Eiropola darbiniekiem (OV C 26, 30.1.1999., 23. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes Lēmums 2009/371/TI (2009. gada 6. aprīlis) (OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.).

*2. pants*

Šis akts stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Luksemburgā, 2009. gada 9. oktobrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja*  
Å. TORSTENSSON

---



## KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2009. gada 16. oktobris

(2009/C 249/05)

## 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,4869	AUD	Austrālijas dolārs	1,6213
JPY	Japānas jena	135,60	CAD	Kanādas dolārs	1,5458
DKK	Dānijas krona	7,4443	HKD	Hongkongas dolārs	11,5235
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,91175	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,0138
SEK	Zviedrijas krona	10,3907	SGD	Singapūras dolārs	2,0762
CHF	Šveices franks	1,5180	KRW	Dienvietkorejas vona	1 733,17
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,9476
NOK	Norvēģijas krona	8,3500	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	10,1508
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,2445
CZK	Čehijas krona	25,771	IDR	Indonēzijas rūpija	13 974,08
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	5,0131
HUF	Ungārijas forints	267,85	PHP	Filipīnu peso	69,384
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	43,6990
LVL	Latvijas lats	0,7077	THB	Taizemes bāts	49,729
PLN	Polijas zlots	4,2133	BRL	Brazīlijas reāls	2,5562
RON	Rumānijas leja	4,2882	MXN	Meksikas peso	19,5379
TRY	Turcijas lira	2,1768	INR	Indijas rūpija	68,8430

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 249/06)

Valsts atbalsta numurs	X 8/08
Dalībvalsts	Itālija
Dalībvalsts atsauces numurs	Piemonte (ITC1)
Reģiona nosaukums (NUTS)	Piemonte 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Piešķirēja iestāde	Regione Piemonte — Direzione regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro Settore Attività Formativa via Magenta, 12 — 10128 Torino TO, ITALIA e le amministrazioni provinciali come da allegata scheda in pdf. <a href="http://www.regione.piemonte.it">http://www.regione.piemonte.it</a>
Atbalsta pasākuma nosaukums	Direttiva relativa alla Formazione Continua — Legge 236/93 — Piani aziendali, settoriali e territoriali concordati tra le Parti Sociali — Periodo 2008/2010
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Deliberazione della Giunta Regionale n. 12-9530 del 2.9.2008 di parziale modifica ed integrazione della D.G.R n. 34-8845 del 26.5.2008
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.regione.piemonte.it/formaz/dirreg08.htm">http://www.regione.piemonte.it/formaz/dirreg08.htm</a>
Pasākuma veids	Shēma
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XT 68/08
Ilgums	30.6.2008.–30.6.2010.
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	EUR 3,10 (miljonos)
Garantijām	—
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—

Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Speciālās mācības (38. panta 1. punkts)	25 %	—
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	60 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 9/08	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Piemonte 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Regione Piemonte — Direzione regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro Settore Attività Formativa via Magenta, 12 — 10128 Torino TO, ITALIA e le amministrazioni provinciali come da scheda pdf allegata <a href="http://www.regione.piemonte.it">http://www.regione.piemonte.it</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Direttiva relativa alla formazione dei lavoratori occupati — 2008/2010	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Deliberazione della Giunta Regionale n. 13-9531 del 2.9.2008	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.regione.piemonte.it/formaz/dirreg08.htm">http://www.regione.piemonte.it/formaz/dirreg08.htm</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	3.9.2008.–30.6.2011.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 19,30 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	Fondo Sociale Europeo — EUR 22,80	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—

Speciālās mācības (38. panta 1. punkts)	25 %	—
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	60 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 11/08	
Dalībvalsts	Somija	
Dalībvalsts atsauces numurs	2161/312/2008	
Reģiona nosaukums (NUTS)	SUOMI/FINLAND Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Maa- ja metsätalousministeriö PL 30, FI-00023 Valtioneuvosto, FINLAND <a href="http://www.mmm.fi">http://www.mmm.fi</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	<i>Maataloustuotteiden markkinoinnin ja tuotannon kehittämisen avustaminen pienten ja keskiuurten yritysten neuvontaan ja messuille osallistumiseen liittyen</i>	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	<i>Valtioneuvoston asetus maataloustuotteiden markkinoinnin ja tuotannon kehittämisen avustamisesta (606/2008) Valtionavustuslaki (688/2001) 6–8 pykälä</i>	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.mmm.fi/fi/index/etusivu/maatalous/tuet/markkinoinnin_kehittaminen.html">http://www.mmm.fi/fi/index/etusivu/maatalous/tuet/markkinoinnin_kehittaminen.html</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Īlgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	EUR 0,20 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—
Atbalsts MVU dalībai tirdzniecības izstādēs (27. pants)	50 %	—

Valsts atbalsta numurs	X 12/08	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Umbria Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA <a href="http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it">http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Aiuti di Stato all'occupazione	
Atbalsta pasākuma nosaukums	D.G.R. n. 1119 del 3.9.2008	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	<a href="http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it/canale.asp?id=598">http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it/canale.asp?id=598</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	4.9.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 1,20 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	POR FSE 2007-2013 Regione Umbria — codice CCI2007IT052PO013 approvato con decisione della Commissione europea n. C(2007) 5498 dell'8.11.2007 — 0,36 milioni EUR	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	10 %	—
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	—	—
Valsts atbalsta numurs	X 13/08	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Umbria Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA <a href="http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it">http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it</a>	

Atbalsta pasākuma nosaukums	<i>Aiuti di Stato all'assunzione di soggetti svantaggiati e disabili</i>	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	<i>D.G.R. n. 1120 del 3.9.2008</i>	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it/canale.asp?id=598">http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it/canale.asp?id=598</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Īlgums	4.9.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	EUR 1,20 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	<i>POR FSE 2007-2013 Regione Umbria — codice CCI2007IT052PO013 approvato con decisione della Commissione europea n. C(2007) 5498 dell'8.11.2007 — 0,36 milioni EUR</i>	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju pieņemšanai darbā, piešķirot subsīdijas algām (40. pants)	50 %	—
Atbalsts personu ar invaliditāti nodarbināšanai algotā darbā, piešķirot subsīdijas algām (41. pants)	75 %	—
Atbalsts, ar ko kompensē papildu izmaksas strādājošu personu ar invaliditāti nodarbināšanai (42. pants)	100 %	—

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 249/07)

Valsts atbalsta numurs	X 2/08	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Umbria Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA <a href="http://www.regione.umbria.it">http://www.regione.umbria.it</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Regime di aiutoa favore degli investitori delle PMI	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Por FESR Regione Umbria 2007-2013	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	—	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	3.9.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu iekļātais gada budžets	EUR 16,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Aizdevums, Procentu likmes subsīdija, Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	FESR — 22,00 EUR (miljonos)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	20 %	—
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	20 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 3/08	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	

Reģiona nosaukums (NUTS)	Umbria Neatbalstāmi reģioni	
Piešķirēja iestāde	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06100 Perugia PG, ITALIA <a href="http://www.regione.umbria.it">http://www.regione.umbria.it</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Regime di aiuto a favore della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Legge n. 598/94, articolo 11	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.sviluppoeconomico.regione.umbria.it">http://www.sviluppoeconomico.regione.umbria.it</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	3.9.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	EUR 12,00 (miljonus)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	FESR — 17,00 EUR (miljonus)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Rūpnieciskie pētījumi (31. panta 2. punkta b) apakšpunkts)	50 %	10 %
Eksperimentālā izstrāde (31. panta 2. punkta c) apakšpunkts)	25 %	10 %
Valsts atbalsta numurs	X 4/08	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsauces numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Umbria Neatbalstāmi reģioni	
Piešķirēja iestāde	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA <a href="http://www.regione.umbria.it">http://www.regione.umbria.it</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Regime di aiuto alle PMI per servizi ex articoli 26, 27 e 33 regolamento (CE) n. 800/2008	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Por FESR Regione Umbria 2007-2013	



Timekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.sviluppoeconomico.regione.umbria.it">http://www.sviluppoeconomico.regione.umbria.it</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	3.9.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	5,50 EUR (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	FESR — 10,00 EUR (miljonos)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—
Atbalsts MVU dalībai tirdzniecības izstādēs (27. pants)	50 %	—
Atbalsts MVU rūpnieciskā īpašuma tiesību izmaksām (33. pants)	60 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 7/08	
Dalībvalsts	Lietuva	
Dalībvalsts atsauces numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Lithuania 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Lietuvos Republikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2, LT-01104 Vilnius, LIETUVA <a href="http://www.ukmin.lt">http://www.ukmin.lt</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Sanglaudos skatināmo veiksmeju programos I prioriteto „Vietinē ir urbanistinė plētra, kultūros paveldo ir gamtos išsaugojimas bei pritaikymas turizmo plētrai“ priemonē „Ekologinio (pažintinio) turizmo, aktyvaus poilsio ir sveikatos gerinimo infrastruktūros kūrimas ir plētra“	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Lietuvos Republikos ūkio ministro 2008 m. rugsėjo 11 d. įsakymas Nr. 4–415 „Dėl priemonės „Ekologinio (pažintinio) turizmo, aktyvaus poilsio ir sveikatos gerinimo infrastruktūros kūrimas ir plētra“ projektų finansavimo sąlygų aprašo ir kvietimo teikti paraiškas dokumentų patvirtinimo“ (Žin., 2008, Nr. 107–4107)	
Timekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=327192&amp;p_query=Ekologin*&amp;p-tr2=2">http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=327192&amp;p_query=Ekologin*&amp;p-tr2=2</a>	

Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	11.9.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Māksla, izklaide un atpūta, Sporta nodarbības, izklaides un atpūtas darbība	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	26,15 LTL (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	Lietuvos Republikos Vyriausybės 2008 m. liepos 23 d. nutarimas Nr. 787 „Dėl sanglaudos Skatinimo veiksmų programos patvirtinimo“ – 140,40 (miljonos) LTL	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants)	50 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 15/08	
Dalībvalsts	Vācija	
Dalībvalsts atsauces numurs	Bayern	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Bayern 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie Prinzregentenstraße 28, 80525 München, DEUTSCHLAND <a href="http://www.stmwivt.bayern.de">http://www.stmwivt.bayern.de</a>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Richtlinie zur Durchführung des bayerischen regionalen Förderprogramms für die gewerbliche Wirtschaft	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	BayHO, BayVwVfG, Richtlinie vom 27.8.2008 zur Durchführung des bayerischen regionalen Förderprogramms für die gewerbliche Wirtschaft (AllMBL S. 523)	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	<a href="http://www.stmwivt.bayern.de/pdf/foerderprogramme/BRF_2008.pdf">http://www.stmwivt.bayern.de/pdf/foerderprogramme/BRF_2008.pdf</a>	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	1.9.2008.–31.12.2013.	

Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	100,00 EUR (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Procentu likmes subsīdija, Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	EFRE — EUR 12,00 (miljonos)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	20 %	—

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNICĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

**Paziņojums par dažu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām**

(2009/C 249/08)

1. Komisija paziņo, ka turpmāk minēto antidempinga pasākumu termiņš beigsies tabulā norādītajā datumā, ja vien netiks sākta to pārskatīšana saskaņā ar turpmāk noteikto procedūru, kā paredzēts 11. panta 2. punktā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas <sup>(1)</sup> dalībvalstis.

**2. Procedūra**

Kopienas ražotāji var iesniegt rakstisku pieprasījumu par pārskatīšanu. Pieprasījumā jābūt pietiekamiem pierādījumiem par to, ka, pasākumiem beidzoties, dempings un kaitējums, iespējams, turpināsies vai atsāksies.

Ja Komisija nolems pārskatīt attiecīgos pasākumus, tad importētājiem, eksportētājiem, eksportētājvalsts pārstāvjiem un Kopienas ražotājiem tiks dota iespēja izvērst vai atspēkot pārskatīšanas pieprasījumā izklāstītos jautājumus vai saistībā ar tiem izteikt piezīmes.

**3. Termiņš**

Kopienas ražotāji, pamatojoties uz iepriekš minēto, var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu Eiropas Komisijas Tirdzniecības ģenerāldirektorātam (H-1. nodaļai), N-105 04/92, B-1049, Briselē <sup>(2)</sup> jebkurā laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas, bet ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms tabulā norādītā datuma.

4. Šo paziņojumu publicē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktu.

Ražojums	Izcelsmes vai eksportētājvalsts(-is)	Pasākumi	Atsauce	Termiņa beigu datums
Poliestera štāpeļšķiedras	Korejas Republika	Antidempinga maksājums	Padomes Regula (EK) Nr. 2852/2000 (OV L 332, 28.12.2000., 17. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 412/2009 (OV L 125, 21.5.2009., 1. lpp.)	18.3.2010.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Fakss +32 22956505.

## Paziņojums par dažu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām

(2009/C 249/09)

1. Komisija paziņo, ka turpmāk minēto antidempinga pasākumu termiņš beigsies tabulā norādītajā datumā, ja vien netiks sākota to pārskatīšana saskaņā ar turpmāk noteikto procedūru, kā paredzēts 11. panta 2. punktā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas <sup>(1)</sup> dalībvalstis.

### 2. Procedūra

Kopienas ražotāji var iesniegt rakstisku pieprasījumu par pārskatīšanu. Pieprasījumā jābūt pietiekamiem pierādījumiem par to, ka, pasākumiem beidzoties, dempings un kaitējums, iespējams, turpināsies vai atsāksies.

Ja Komisija nolems pārskatīt attiecīgos pasākumus, tad importētājiem, eksportētājiem, eksportētājvalsts pārstāvjiem un Kopienas ražotājiem tiks dota iespēja izvērst vai atspēkot pārskatīšanas pieprasījumā izklāstītos jautājumus vai saistībā ar tiem izteikt piezīmes.

### 3. Termiņš

Kopienas ražotāji, pamatojoties uz iepriekš minēto, var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu Eiropas Komisijas Tirdzniecības ģenerāldirektorātam (H-1. nodaļai), N-105 04/92, B-1049, Briselē <sup>(2)</sup> jebkurā laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas dienas, bet ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms tabulā norādītā datuma.

4. Šo paziņojumu publicē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktu.

Ražojums	Izcelsmes vai eksportētājvalsts(-is)	Pasākumi	Atsauce	Termiņa beigu datums
Poliestera štāpeļšķiedras	Ķīnas Tautas Republika Saūda Arābija	Antidempinga maksājums	Padomes Regula (EK) Nr. 428/2005 (OV L 71, 17.3.2005., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 412/2009 (OV L 125, 21.5.2009., 1. lpp.)	18.3.2010.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Fakss +32 22956505.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5654 – *Brookfield/BBI*)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 249/10)

1. Komisija 2009. gada 9. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā *Brookfield Asset management Inc* (“*Brookfield*”, Kanāda) minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē, izmantojot komandītsabiedrības instrumentu, iegūst netiešu kontroli pār visu uzņēmumu *Babcock & Brown infrastructure Limited* (“*BBI*”) un *Babcock & Brown Infrastructure trust* (“*BBIT*”), kas kopīgi veido *Babcock & Brown infrastructure* (“*BBI*”, Austrālija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Brookfield*: globāls aktīvu pārvaldītājs, kas veic ieguldījumus īpašuma, elektroenerģijas un citos infrastruktūras aktīvos,

— *BBI*: infrastruktūras fonds, kas pārvalda starptautisku infrastruktūras aktīvu portfeli galvenokārt transporta nozarē un enerģijas sadales un pārvades nozarē.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301 vai 22967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5654 – *Brookfield/BBI* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2009/C 249/10

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5654 – *Brookfield/BBI*) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> ..... 20



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

